

## Зарубіжна література 7 клас

За програмою на вивчення курсу «Зарубіжна література» у 7 класі відводиться 70 годин / 2 год. на тиждень.

З них на текстуальне вивчення творів – 56 годин;

розвиток мовлення – 4 години;

позакласне читання – 4 години;

резервний час – 6 годин.

### Обов'язкова кількість видів контролю у 7 класі

| Семестр   | Контрольні роботи    |                          | Розвиток мовлення          | Позакласне читання | Перевірка зошитів | Прим. |
|-----------|----------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------|-------|
|           | Різні форми контролю | Контрольний класний твір |                            |                    |                   |       |
| <b>I</b>  | <b>2</b>             | <b>1</b>                 | <b>2</b><br><b>(1у+1п)</b> | <b>2</b>           | <b>4</b>          |       |
| <b>II</b> | <b>2</b>             | <b>1</b>                 | <b>2</b><br><b>(1у+1п)</b> | <b>2</b>           | <b>5</b>          |       |

### I семестр

| № з/п                | Тема уроку  | Дата  | Примітка |
|----------------------|---|-------|----------|
| <b>Тема 1. ВСТУП</b> |   |       |          |
| 1.                   | Вступ. Оригінал і переклад. Види перекладів, специфіка художнього перекладу.<br><i>(ТЛ) Поглиблення понять про оригінал і переклад</i><br><i>(УС) Основні відомості про розвиток української перекладацької традиції. Майстри художнього перекладу.</i><br><i>(ЛК) Роль художніх перекладів у розвитку культурного діалогу, дружніх взаємин між народами.</i> | 05.09 |          |
| 2                    | Переклад і переспів<br><i>(ТЛ) Переспів.</i><br><i>(ЕК) Основні принципи аналізу та інтерпретації оригіналу й художнього перекладу. Переклад і переспів: схожість і відмінність.</i>  | 07.09 |          |

## Тема 2. Жанр балади у європейських літературах

|     |   |                |  |
|-----|---|----------------|--|
| 3.  | <p>Балада як жанр фольклору та літератури. Характерні ознаки балади. Фольклорні балади. Літературні балади.</p> <p><i>(ТЛ) Балада (фольклорна і літературна)</i></p> <p><i>(ЕК) Порівняння особливостей фольклорних і літературних балад</i></p>  | 12.09          |  |
| 4.  | <p>Фольклорна балада «<b>Король Лір і його дочки</b>». Моральний урок у творі. Король Лір як вічний образ.</p>  | 14.09          |  |
| 5.. | <p>«<b>Як Робін Гуд став розбійником</b>» Ідеї свободи і служіння народів.</p> <p><i>(ЛК) Зображення героїв балад у мистецтві</i></p>   | 19.09          |  |
| 6.  | <p>«<b>Поєдинок Робіна Гуда з Гаєм Гізборном</b>» Образ народного захисника Робіна Гуда.</p>  | 21.09          |  |
| 7   | <p style="text-align: center;"><i>Літературні балади</i></p> <p><b>Йоганн Крістоф Фрідріх Шиллер (1759–1805).</b><br/>«<b>Рукавичка</b>». Випробування головного героя балади. Образ справжнього лицаря, його мужність, відвага, людська гідність.</p> <p><i>(ТЛ) Поглиблення поняття «літературна балада». Символ</i></p> <p><i>(ЛК) Зображення героїв балад у мистецтві</i></p> | 26.09          |  |
| 8-9 | <p><b>Адам Міцкевич (1798–1855).</b> «<b>Світязь</b>». Утвердження любові до батьківщини й героїзму в баладі А. Міцкевича. Символічні образи, елементи фольклору у творі.</p> <p><i>(УС) А. Міцкевич і Україна. Музеї А. Міцкевича і пам'ятники письменникові в Польщі (Познань), Україні (Львів), Білорусі</i></p> <p><i>(Новогрудок).</i></p>                                   | 28.09<br>03.10 |  |
| 10  | <p><b>Роберт Льюїс Стівенсон (1850–1894).</b> «<b>Балада про вересовий трунок</b>». Основний конфлікт балади (батько і син – король, свобода – рабство). Утвердження духовної сили пиктів, їхнього героїзму в захисті національних цінностей. Символіка твору.</p>  | 05.10          |  |

|  |   |                |             |
|--|---|----------------|-------------|
|  | <i>(ТЛ)Символ.</i>  |                |             |
| 11.  | <b>Контрольна робота</b> за розділом «Балади»   | 10.10          | КРН№1       |
| <b>Тема 3. ІСТОРІЧНЕ МИНУЛЕ В ЛІТЕРАТУРІ</b> |   |                |             |
| 12.  | <b>Вальтер Скотт (1771–1832)</b> – засновник історичного роману. Роман «Айвенго».<br><i>(ТЛ) Поглиблення понять про роман (історичний роман).</i><br><i>(УС) Висловлювання українських митців про В. Скотта, його вплив на розвиток історичного роману.</i> | 12.10          |             |
| 13.  | <b>Вальтер Скотт</b> Роман «Айвенго». Історія і художній вимисел у романі «Айвенго».  | 17.10          |             |
| 14.  | <b>Вальтер Скотт</b> Роман «Айвенго». Утілення в образі Айвенго кодексу лицаря, художні засоби створення образу.<br><i>(ЕК) Зіставлення літературного твору із його втіленнями в інших видах мистецтва (кіно, ілюстрації та ін.).</i>                       | 19.10          |             |
| 15.  | <b>Вальтер Скотт</b> Роман «Айвенго». Зіткнення справедливості із жорстокістю і підступністю. Образи Бріана де Буагильбера, принца Джона, Фрон де Бефа, Моріса де Брасі<br><i>(ЕК) Порівняння образів персонажів (Бріан де Буагильбер і Айвенго)</i>        | 31.10          |             |
| 16.  | <b>Вальтер Скотт</b> Роман «Айвенго». Зіткнення добра, краси й справедливості із жорстокістю і підступністю. Образи Ровени, Ребекки.<br><i>(ЕК) Порівняння образів персонажів (леді Ровена. Ребекка)</i>  | 02.11          |             |
| 17.  | <b>Вальтер Скотт</b> Роман «Айвенго». Історичний колорит твору та засоби його створення. Динаміка сюжету і гумор.   | 07.11          |             |
| 18.  | <b>Урок розвитку мовлення (РМ)</b> Динаміка сюжету і гумор у творі В. Скотта «Айвенго».   | 09.11          |             |
| 19.  | <b>(РМ) Контрольний класний твір</b> за романом В. Скотта «Айвенго».  | 14.11          | КРН№2 ККТ   |
| 20   | Купер Ф. «Звіробій»   | 16.11          | ПЧ№ 1       |
| 21- 23                                       | <i>Друга світова війна у європейській поезії</i><br><b>К. І. Галчинський</b> «Пісня про солдатів з Вестерплатте», «Лист із полону» <b>А. Маргул-Шпербер</b>   | 21.11<br>23.11 | 1 напам'ять |

|  |   |       |               |
|--|---|-------|---------------|
|  | «Про назву концтабору Бухенвальд». І Вайсглас «Круки» Зображення трагедії Другої світової війни з різних боків Європи.<br><i>(ЛК) Культура проти війни (твори живопису, музики, кіно, у яких викривається війна).</i> | 28.11 |               |
| 24   | <b>Джон Бойн</b> «Хлопчик у смугастій піжамі».  | 30.11 |               |
| 25   | <b>Джон Бойн</b> «Хлопчик у смугастій піжамі». Зображення Другої світової війни крізь долі дітей і дорослих. Теми нацизму і Голокосту в повісті.  | 05.12 |               |
| 26   | <b>Джон Бойн</b> «Хлопчик у смугастій піжамі». Образи дітей (німецький хлопчик Бруно, єврейський хлопчик Шмуль), їхня дружба і взаємодопомога.. Трагічний фінал як відображення злочинів фашизму.                     | 07.12 |               |
| 27   | <b>Джон Бойн</b> «Хлопчик у смугастій піжамі». Ідея рівності представників різних рас, націй, національностей і народів у творі.  | 12.12 |               |
| 28.  | <b>Контрольна робота</b> за розділом «Історичне минуле».  | 14.12 | КР№3          |
| 29   | <b>Позакласне читання</b>   | 19.12 | ПЧ №2         |
| 30.  | Повторення вивченого у I семестрі   | 21.12 |               |
| <b>II семестр</b>                          |   |       |               |
| <b>Тема 4. ДУХОВНЕ ВИПРОБУВАННЯ ЛЮДИНИ</b> |   |       |               |
| 31   | <b>Джеймс Олдрідж (1918-2011). «Останній дюйм».</b>   | 16.01 |               |
| 32   | <b>Джеймс Олдрідж (1918-2011). «Останній дюйм».</b> Проблема взаємин між батьками й дітьми. Символічність назви оповідання.<br><i>(ТЛ) Поглиблення поняття про оповідання</i>   | 18.01 |               |
| 33   | Джеймс Олдрідж «Останній дюйм». Образи Бена і Деві, художні засоби їхнього створення. Віра у внутрішні можливості людини, подолання нею життєвих випробувань, здатність до порозуміння.                               | 23.01 |               |
| 34   | Джеймс Олдрідж «Останній дюйм». Утвердження сімейних цінностей у творі Джеймса Олдріджа «Останній дюйм»   | 25.01 |               |
| 35   | <b>РЗМ (у). (ЛК)</b> Утілення твору Дж. Олдріджа в мистецтві (кіно, ілюстрації).<br><b>(УС)</b> Дж. Олдрідж і Україна. Українські переклади творів митців.  | 30.01 | <b>РЗМ(у)</b> |
| 36   | <b>Редьярд Кіплінг (1865–1936). «Балада про Схід і Захід».</b> Протистояння і примирення Сходу й Заходу в «Баладі про Схід і Захід» Р. Кіплінга. Антитези у   | 01.02 | напам'ять     |

|                                      |   |       |  |
|--------------------------------------|---|-------|--|
|                                      | твори. Ідеї миру і дружби. Динаміка образів головних героїв ( <i>Камаль, Полковничий син</i> ).<br><i>(ТЛ) Поглиблення понять про баладу (літературну)</i>  |       |  |
| 37                                   | <b>Редьярд Кіплінг «Якщо...».</b> Проблема духовного випробування людини та її моральної стійкості у вірші Р. Кіплінга «Якщо...». Сюжет і композиція вірша. Художні особливості твору, його провідна ідея (людина повинна залишатися собою у різних життєвих випробуваннях, зберігати вірність моральним принципам).<br><i>(ТЛ) Поглиблення поняття про вірш</i>                          | 06.02 |  |
| <b>Тема 5. Дружба і кохання</b>      |   |       |  |
| 38                                   | Вірші зарубіжних поетів про дружбу і кохання<br><b>(Р. Бернс («Любов»,</b><br><b>Г. Гейне («Коли настав чудовий май...»,</b><br><b>П'єр Ронсар (1524-1585) «До того, як любов у світ прийшла...»).</b> Поетизація високого почуття, розкриття його сутності.  | 08.02 | <b>напам'ять 1 вірш за вибором учнів</b> |
| 39                                   | Шолом-Алейхем (1859–1916). «Пісня над піснями». Віхи життєвого і творчого шляху письменника. Відображення у його творах культури та долі єврейського народу   | 13.02 |  |
| 40                                   | Тема кохання в повісті Шолом-Алейхема «Пісня над піснями». Еволюція героїв (Шимек і Бузя) у часі. Біблійні мотиви в повісті. Утвердження етичних цінностей.   | 15.02 |  |
| 41                                   | Шолом-Алейхем «Пісня над піснями». Біблійні мотиви в повісті. Утвердження етичних цінностей.  | 20.02 |  |
| 42                                   | <b>Контрольна робота за темами «Духовне випробування людини», «Дружба і кохання»</b>  | 22.02 | КР(Т)                                    |
| <b>Тема 6. Літературний детектив</b> |   |       |  |
| 43                                   | Детектив як жанр літератури, характерні ознаки жанру. Жанрове розмаїття детективів.<br>Е.А.По – засновник жанру детективу у світовій літературі. А. Конан Дойл – відомий автор детективних циклів, популярність його героїв у різних країнах.<br><i>(ТЛ) Оповідач і розповідач. Початкове поняття про точку зору.</i><br><i>(УС) Українські письменники – майстри детективного жанру.</i> | 27.02 |  |
| 44                                   | Едгар Аллан По (1809-1849) «Золотий жук». Захопливий сюжет повісті «Золотий жук»  | 01.03 |  |
| 45                                   | Едгар Аллан По «Золотий жук». Особливості композиційної будови твору – «розповідь у розповіді», її художнє значення (поєднання різних   | 06.03 |  |

|                          |   |       |     |
|--------------------------|---|-------|-----|
|                          | точок зору, створення емоційної напруги, таємничої атмосфери та ін.).   |       |     |
| 46                       | Едгар Аллан По «Золотий жук» Образи Вільяма Леграна, Джупітера, оповідача.  | 08.03 |     |
| 47                       | <b>Артур Конан Дойл (1859–1930). Оповідання про Шерлока Холмса («Пістрява стрічка»).</b>  | 13.03 |     |
| 48                       | Особливості сюжету і композиції оповідань про Шерлока Холмса. Шерлок Холмс як безпосередній учасник розв'язання сімейного конфлікту в оповіданні А.К.Дойля «Пістрява стрічка».  | 15.03 |     |
| 49                       | Артур Конан Дойл «Пістрява стрічка». Сутність «дедуктивного методу» Шерлока Холмса, утвердження в його образі сили інтелекту і моральних якостей.   | 20.03 |     |
| 50                       | Артур Конан Дойл «Пістрява стрічка». Доктор Ватсон як оповідач. Різні точки зору на події як художній прийом створення атмосфери таємничості.   | 22.03 |     |
| 51                       | <b>(ЛК)</b> Екранізації творів Е. А. По і А. Конана Дойла. Музеї Е. По в США (Балтимор, Річмонд), Шерлока Холмса у Великобританії (Лондон). Пам'ятники письменникам та їхнім героям.                                      | 03.04 |     |
| 52                       | <b>Контрольна робота № 3 (контрольний класний твір)</b>   | 05.04 | ККТ |
| <b>7. Світова новела</b> |   |       |     |
| 53                       | Новела як літературний жанр, її характерні ознаки, різновиди.<br><b>О. Генрі (1862–1910)</b> О. Генрі – майстер новели.<br><b>(УС)</b> Українські письменники – майстри новели.   | 10.04 |     |
| 54                       | <b>О. Генрі «Останній листок».</b> Образи дівчат (Сью, Джонсі), їхня динаміка. Особливості художньої мови новели, розповідач.<br><b>(ТЛ)</b> Поглиблення понять про оповідача і розповідача, про точку зору.              | 12.04 |     |
| 55                       | <b>О. Генрі «Останній листок».</b> Новела «Останній листок» – гімн людині, котра здатна на самопожертву заради ближнього. Специфіка розкриття образу Бермана (непримітна зовнішність, невдаха, найкращий «шедевр» митця). | 17.04 |     |
| 56                       | <b>О. Генрі «Дари волхвів».</b> Біблійні мотиви у творі, художні деталі.<br><b>(ЛК)</b> Біблія («Поклоніння волхвів»). Особливості вірувань японців.  | 19.04 |     |
| 57                       | <b>О. Генрі «Дари волхвів»</b> Моральні цінності в новелі «Дари волхвів».   | 24.04 |     |
| 58                       | <b>Рюноске Акутагава (1892–1927). «Павутинка».</b> Майстер японської новели Р. Акутагава. Утілення ідеї про моральну справедливість у новелі  | 26.04 |     |

|  |   |       |              |
|--|---|-------|--------------|
|  | «Павутинка». Філософський зміст твору. Підтекст. Художні образи новели (Будда, Кандата).  |       |              |
| 59                                     | Рюноске Акутагава «Павутинка». Утілення ідеї про моральну справедливість у новелі «Павутинка». Філософський зміст твору. Підтекст. Художні образи новели (Будда, Кандата).  | 01.05 |              |
| 60                                     | <b>ПЧ №4 Г. Дж. Уеллс «Чарівна крамниця»</b>  | 03.05 | <b>ПЧ №4</b> |
| 61                                     | <b>Контрольна робота № 5 (тестові завдання та запитання)</b>  | 08.05 | КР(т)        |
| <b>8. Сучасна література. Я і світ</b> |   |       |              |
| 62                                     | <b>Айзек Азімов (1920–1992). «Фах».</b> Роздуми про майбутнє людини й людства. Розуміння сутності культури й освіти, призначення людини в сучасному світі. Утвердження сили людського інтелекту, самостійності мислення, творчої уяви, моральних цінностей. | 10.05 |              |
| 63                                     | Айзек Азімов «Фах». Образ Джорджа Плейтена. Проблема духовної реалізації людини.  | 15.05 |              |
| 64                                     | Айзек Азімов «Фах». Утвердження сили людського інтелекту, самостійності мислення, творчої уяви, моральних цінностей   | 17.05 |              |
| 65                                     | <b>Діана Вінн Джонс (1934–2011). «Мандрівний Замок Хаула».</b> Сюжет і композиція.  | 22.05 |              |
| 66                                     | Діана Вінн Джонс «Мандрівний Замок Хаула». Поєднання елементів казки та детективу у творі. Значення художнього прийому чаклунства у творі.  | 24.05 |              |
| 67                                     | Діана Вінн Джонс «Мандрівний Замок Хаула». Образ Софі, світ її мрій, бажань, жахів.<br><b>(ЛК)</b> Коло читання сучасних підлітків.<br><b>(УС)</b> Бібліотеки України.  | 29.05 | РЗМ (п)      |
| <b>Підсумки</b>                        |   |       |              |
| 68                                     | Узагальнення і систематизація навчального матеріалу. <b>(МЗ)</b> Українська література  | 31.05 |              |